

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ В.Н. КАРАЗИНА
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ

КАРАЗІНСЬКІ ЧИТАННЯ:
ЛЮДИНА. МОВА. КОМУНІКАЦІЯ

Тези доповідей XVIII наукової конференції
з міжнародною участю

1 лютого 2019 року

Харків 2019

УДК 81 (082)

ББК 81я43

К 22

Затверджено до друку рішенням вченої ради факультету іноземних мов
Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна
(протокол № 14 від 14 грудня 2018 р.)

Організаційний комітет конференції:

Пасинок В.Г., доктор педагогічних наук, професор (голова)
Оніщенко Н.А., кандидат філологічних наук, доцент (заступник голови)
Шевченко І.С., доктор філологічних наук, професор
Самохіна В.О., доктор філологічних наук, професор
Кривенко В.П., кандидат філологічних наук, доцент
Ребрій О.В., доктор філологічних наук, професор
Черкашина Т.Ю., доктор філологічних наук, професор
Чорновол-Ткаченко О.О., кандидат філологічних наук, доцент
Віротченко С.А., кандидат філологічних наук, доцент
Машенко С.Г., доцент
Льїна К.О., Лакоткіна І.О., Бикова М.В. (секретарі)

Адреса оргкомітету:

61022, м. Харків-22, майдан Свободи, 4, Харківський національний
університет імені В.Н. Каразіна, факультет іноземних мов,
тел. (057)707-53-43

К22 **Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація** : Тези
доповідей XVI наукової конференції з міжнародною участю.
– Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2019. – 199 с.

До збірника увійшли тези доповідей, присвячені проблемам іноземної
філології, методики викладання іноземних мов, перекладу, міжкультурної
комунікації, літературознавства.

Розраховано на наукових працівників, викладачів, аспірантів, студентів
філологічних спеціальностей.

УДК 81 (082)

ББК 81я43

ISBN 978-966-285-245-6

© Харківський національний університет імені
В.Н. Каразіна, 2019

© І.М. Дончик, макет обкладинки, 2019

Коринь С. Н. (Харьков)	
МЕТАМЕТАФОРА В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ.....	69
Kostenko V. (Poltava)	
EDITORIALS IN DENTISTRY PROFESSIONAL JOURNALS: BETWEEN ACADEMIC AND PUBLIC CONTEXTS?	71
Кошелева І.В. (Харків)	
汉语词汇的来源	
科舍列娃·伊琳娜 (哈尔科夫)	73
Крупкіна Т.В. (Харків)	
ПЕРЛОКУТИВНІ ВЛАСТИВОСТІ МОВЛЕННСВОГО АКТУ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	76
Кузнєцова О.В. (Харків)	
ФАКТОР АДРЕСАТА У КОМІЧНОМУ ІДЮДИСКУРСІ ДЕЙВА БАРРІ	78
Кузьміна В.С., Іваніга О.В. (Харків)	
АУДІЮВАННЯ ЯК ЗАСІБ ЗАКРІПЛЕННЯ ГРАМАТИЧНИХ НАВИЧОК СТУДЕНТІВ СТАРШИХ КУРСІВ	80
Кушніров М.О. (Київ)	
ПОЛІТИЧНИЙ МЕДІА-ДИСКУРС ЯК ВИД ТА ОСНОВНІ КРИТЕРІЇ ЙОГО ТИПОЛОГІЗАЦІЇ.....	82

Наукове видання

Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація
Тези доповідей XVIII наукової конференції
з міжнародною участю

Українською, російською, англійською, німецькою,
китайською мовами

Відповідальний за випуск: Оніщенко Н.А.

Технічний редактор: Броваренко М.А.

Тексти подано у авторській редакції

Підписано до друку 19.01.2019. Формат 60x84 1/16.

Папір офсетний. Друк ризографічний.

Ум.друк.арк. 9,71. Обл.-вид. арк. 11,3

Тираж 200 пр. Ціна договірна

61022, м. Харків-22, майдан Свободи, 4,
Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

Надруковано ФОП Сверделов М.О.

м. Харків, вул. Гв. Широнінців, 24, корп. А, кв. 33.

Тел. : 755-00-23

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ВОО № 971661 від 13.12.2005.

Адресат комічного ідіодискурсу завідома налаштований на гумористичну тональність спілкування, він заздалегідь чекає на лексичні, стилістичні, графічні прийоми, вжиті Дейвом Баррі.

Література

1. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики. Київ, 2004. 344 с.
2. Заветна Т. С. Адресатність дискурсу британських парламентських дебатів. *Сучасна англістика: Стереотипність і творчість: матеріали всеукр. наук. фор.* (Харків, 16 трав. 2006). Харків, 2006. С. 59–61.
3. Карпчук Н. П. Адресованість в офіційному та неофіційному англомовному дискурсі (комунікативно-прагматичний аналіз). Луцьк, 2006. 159 с.
4. Самохіна В. О. Феномен адресата в комунікативному просторі комічного. *Вісн. Харків. нац. ун-ту імені В. Н. Каразіна*. 2016. Вип. 84. С. 99–107.

АУДІЮВАННЯ ЯК ЗАСІБ ЗАКРІПЛЕННЯ ГРАМАТИЧНИХ НАВИЧОК СТУДЕНТІВ СТАРШИХ КУРСІВ

Кузьміна В.С., Іваніга О.В. (Харків)

Грамматичний аспект відіграє одну з найголовніших ролей у всіх видах мовленнєвої діяльності: читанні, письмі, аудіюванні та говорінні. Сформованість граматичних навичок (репродуктивної і рецептивної) – одна з передумов функціонування вміння висловлювати свої думки та розуміти думки інших людей в усній і письмовій формах. Оскільки аудіювання є рецептивним видом мовленнєвої діяльності, його основою є сприймання і розуміння інформації.

Матеріальною основою аудіювання є аудіотекст, що, на відміну від письмового тексту, характеризується інтонаційною оформленістю, відповідним темпом, однократністю та необоротністю сприйняття. Студентам старших

курсів мовного вищого навчального закладу необхідно слухати не лише учбові аудіотексти, але й автентичні, неадаптовані тексти, наприклад, з телебачення, радіо, Інтернету.

Згідно з вимогами учбової програми навчання іноземних мов, студенти старших курсів мовного вузу мають знаходитись на досвідченому рівні C1, який передбачає володіння складними граматичними структурами, здатність студентів розуміти широкий спектр досить складних та об'ємних текстів, що не мають чіткої структури, таких як тексти теле- та радіопередач, та вміння розпізнавати в них імпліцитне значення.

З метою розпізнавання вміння студентів 3 курсу факультету іноземних мов сприймати усне мовлення на рівні C1 ми пропонуємо використовувати на заняттях з усної практики зразки наступних аудіо текстів: (1) художній фільм; (2) публіцистичний текст у формі інтерв'ю, (3) рекламний текст.

З ціллю розвитку не тільки навичок аудіювання, але й знань студентами граматичних структур ми пропонуємо вживати наступні види комунікативних та некомунікативних рецептивних завдань, під час та після прослухування та перегляду. Вправи були розроблені для студентів 3 курсу, на якому вивчаються безособові форми дієслова, та включали наступні формати:

1. Вправи на сприйняття та синтаксичний аналіз граматичних структур, наприклад:

TASK 1. Fill in the missing verbals with the prepositions and particles that precede them. Define the function of the infinitives and gerunds in the sentences.

2. Вправи на розвиток ймовірного прогнозування граматичних структур, наприклад:

TASK 2. Read the text below and fill in the gaps with the missing infinitives. Watch the video and check your answers. Define the forms of the infinitives.

TASK 3. Read through the interview with ... and predict what kind of infinitive (to-, bare or split infinitive) is used in their conversation. Then listen to the interview and check your predictions

3. Вправи на розвиток уваги та аудитивної пам'яті, наприклад:

TASK 4. *Listen to the interview of ... with ...and underline the verbals in their conversation. Choose from the given options. Then listen to the interview again and check your answers.*

TASK 5. *You will hear a radio interview with... While listening, fill in the gaps with missing verbals.*

Практика роботи на 3 курсі показала, що необхідно приділяти більше уваги розвитку навичок аудіювання, при цьому треба приділяти особливу увагу граматичному аспекту при прослуховуванні радіо та перегляді телепередач, зв'язаних з тематикою, яку студенти вивчають на заняттях з усної практики та аналітичного читання.

ПОЛІТИЧНИЙ МЕДІА-ДИСКУРС ЯК ВИД ТА ОСНОВНІ КРИТЕРІЇ ЙОГО ТИПОЛОГІЗАЦІЇ

Кушніров М.О. (Київ)

Одним з невирішених завдань сучасної лінгвістики залишається створення єдиної комплексної класифікації видів дискурсу. В той же час відкритість дискурсу як системи уможливорює подальше розширення та уточнення таксономії його категорій та видів. Значна увага приділяється дослідженню політичного медіа-дискурсу, що обумовлене його глибокою інтеграцією у різні сфери життєдіяльності людини та суспільства в цілому.

Загальні питання вивчення дискурсу, а також результати дослідження політичного медіа-дискурсу та підходів до його класифікації відображені у працях таких вчених, як В. Карасик, Л. Шевченко, Н. Арутюнова, О. Морозова, Р. Барт, Т. Добросклонська та ін.

На сьогоднішній день існує велика кількість класифікацій дискурсу. Така ситуація обумовлена можливістю застосування різноманітних критеріїв у процесі розроблення класифікації. Іншим чинником є неоднорідність